

Tian-Tan Horizon S.A.

瑞士天壇四方有限公司



Agence spécialisée pour la chine

35, Rue Rothschild
1202 Genève SUISSE

E-mail : tiantan@tiantan.ch

Tel : + 41 22 731 06 66
Fax : + 41 22 731 06 75

WORLD EXPO 2010 SHANGHAI CHINA PRESENTATION PROGRAMME

2010 上海世博局瑞士推广活动日程

Monday 31 August 2009

Venue : Intercontinental Hotel Geneva

7-9 Chemin du Petit Saconnex 1209 Geneva

16h00 Presentation and Ticketing Inauguration Ceremony of World Expo 2010
Shanghai China

2010 年上海世界博览会瑞士地区推广会及门票启动仪式

18h00 Dinner 晚宴

List of Participants

Bureau of Shanghai World Expo Coordination Delegation

世博局代表团名单

Name	Unit	Title
CHEN Xianjin	Bureau of Shanghai World Expo Coordination	Deputy Director General, Bureau of Shanghai World Expo Coordination
ZHAO Lei		Deputy Director, Ticketing Centre

Tian-Tan Horizon S.A.

瑞士天壇四方有限公司



Agence spécialisée pour la chine

35, Rue Rothschild
1202 Genève SUISSE

E-mail : tiantan@tiantan.ch

Tel : + 41 22 731 06 66
Fax : + 41 22 731 06 75

WANG Tiecheng		Executive Vice Chief Editor, "2010 SHANGHAI Expo"
ZHOU Yongping		Assistant Director, Project Management Department
CHEN Liang		Supervisor, Ticketing Centre
WANG Jian		Supervisor, Financial Department

Officials of Swiss Federal Government, and Geneva, Basel and Zurich City Authorities

瑞士联邦政府官员及日内瓦、巴塞尔和苏黎世市政府官员

- **Mr. Pierre-François Unger**, Minister of Economy and Health, State and Republic of Geneva
- **Mr. Manuel Tornare**, Mayor of Geneva
- **Mr. Roberto Balzaretto**, Secretary General, Federal Department of Foreign Affairs (FDFA) of Switzerland
- **Mr. Jean Charle Magnin**, President of Geneva Lake Region
- **Mr. Manuel Salchli**, Deputy Commissioner General of the Swiss Pavilion 2010 and Pavilion Director
- **Mr Sami Kanaan**, Director of Département de la cohésion sociale, de la jeunesse et des sports, Ville de Genève
- **Mrs. Sabine Horvath**, Director of Marketing department of Basel Canton city

Tian-Tan Horizon S.A.

瑞士天坛四方有限公司



Agence spécialisée pour la chine

35, Rue Rothschild
1202 Genève SUISSE

E-mail : tiantan@tiantan.ch

Tel : + 41 22 731 06 66
Fax : + 41 22 731 06 75

-
- **Mrs. Brigit Wehrli-Schindler**, Director of Development department of Zurich
 - **Mrs. Laurence Wiedmer**, Head of External Relations Department of city of Geneva
 - **Mrs. Kieu Duy Tran**, Deputy Head of Team Marketing and Communications .FDFA , Presence Switzerland
 - **Mr. Robert Deillon**, Director of Geneva International Airport
 - **Mr. Stéphane Graber**, Deputy Manager, Department of Economy and Health Service de la Promotion Economic
 - **Mr Yves-Daniel Viredaz**, member of direction, Geneva International Airport

Chinese Government Officials

中国政府官员

- **H.E. Mr. Dong Jingyi**, Ambassador of China to Switzerland
中国驻瑞士大使馆董津义大使
- **H.E. Mr. Li Baodong**, Ambassador and Permanent Representative of China to the United Nations Office at Geneva and Other International Organisations in Switzerland
中国常驻日内瓦联合国李保东大使

Tian-Tan Horizon S.A.

瑞士天坛四方有限公司



Agence spécialisée pour la chine

35, Rue Rothschild
1202 Genève SUISSE

E-mail : tiantan@tiantan.ch

Tel : + 41 22 731 06 66
Fax : + 41 22 731 06 75

-
- **H.E. Mr. Sun Zhenyu**, Ambassador and Permanent Representative of China to the World Trade Organisation (WTO)
中国常驻世贸组织孙振宇大使
 - **Mr. Zhang Xiangchen**, Minister, Permanent Mission of China to the WTO
中国常驻世贸组织张向晨公使
 - **Mr. Wang Heliang**, Counsellor (Commercial), Chinese Embassy in Switzerland
中国驻瑞士大使馆商务参赞王贺亮

Representatives of Swiss Pavilion and City Pavilion Sponsors

瑞士馆赞助商 + 城市馆赞助商

Representatives of Switzerland-based Chinese Companies

中国驻瑞公司代表负责人

- **Ms. Zhang Xiaolu**, Deputy General Manager, Bank of China (Suisse) S.A.
- **Mr Toni Cheng**, Deputy Managing Director, Huawei Technologies Switzerland AG
- **M. Guy Olivier SEGOND**, President of Tian Tan Horizon S.A.
- **Mrs Xinyi CHENG**, General Manager of Tian Tan Horizon S.A.
- **Mr Yang Shao**, Director of Air China Switzerland

Representatives of Swiss Organisations for Sino-Swiss Friendship

Tian-Tan Horizon S.A.

瑞士天坛四方有限公司



Agence spécialisée pour la chine

35, Rue Rothschild
1202 Genève SUISSE

E-mail : tiantan@tiantan.ch

Tel : + 41 22 731 06 66
Fax : + 41 22 731 06 75

中国瑞士友好组织及协会代表

- **Mr. Philippe Mayor**, Director of International Affaires, Swiss Chinese Chamber of Commerce, member of direction of Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève
- **Mr. Wenbin Zhu**, Vice Chairman, Swiss Chinese Tourism Union

Officials of the United Nations and Other International Organisations

联合国及其他国际组织官员

Chinese and Swiss National Tourist Office

瑞士国家旅游局, 日内瓦旅游局

- **Mr François Bryant**, Director of Geneva Tourism Office
- **Mr. Luo Weijian**, Director of China National Tourism Zurich Office

Chinese and Swiss Media Organisations

中瑞新闻媒体

- Xinhua News Agency 新华社
- Swissinfo 瑞士资讯
- China Radio International 中国国际广播电台
- Guangming Daily 光明日报

Tian-Tan Horizon S.A.

瑞士天壇四方有限公司



Agence spécialisée pour la chine

35, Rue Rothschild
1202 Genève SUISSE

E-mail : tiantan@tiantan.ch

Tel : + 41 22 731 06 66
Fax : + 41 22 731 06 75

-
- Sinoptic
 - **Mr. Guy METTAN**, Director of Suisse Press Club
 - Tribune de Genève
 - Travel Inside
 - Le Temps
 - Le Matin
 - 24 heures
 - TSR
 - Léman Bleu
 - RSR
 - ...

Tian-Tan Horizon S.A.

瑞士天坛四方有限公司



Agence spécialisée pour la chine

35, Rue Rothschild
1202 Genève SUISSE

E-mail : tiantan@tiantan.ch

Tel : + 41 22 731 06 66
Fax : + 41 22 731 06 75

Press Conference 新闻发布会

1. Proceedings 过程

- 10' Presentation by Deputy Director General, Bureau of Shanghai World Expo Coordination
世博局副局长陈先进讲话 .
- 5' Remarks by Federal Department of Foreign Affairs (FDFA) of Switzerland 瑞士官方代表发言
- 10' Remarks by Swiss Pavilion representative 瑞士馆负责人发言
- 10' Remarks by Geneva, Basel, Zurich Pavilion representatives
城市馆负责人发言
- 5' Awarding of Certificate and Plaque of Expo 2010 Authorised Agent for Ticket Sales in Switzerland and Liechtenstein to Tian-Tan Horizon S.A.
天坛四方公司揭牌仪式
- 5' Remarks by President of Tian-Tan Horizon S.A
天坛四方公司董事长发言
- 10' Remarks by Chinese Ambassador DONG Jinyi 董津义大使发言
- 15' Q & A session 问答
- 25' Photo session and interviews 照相和采访

Tian-Tan Horizon S.A.

瑞士天坛四方有限公司



Agence spécialisée pour la chine

35, Rue Rothschild
1202 Genève SUISSE

E-mail : tiantan@tiantan.ch

Tel : + 41 22 731 06 66
Fax : + 41 22 731 06 75

2. A/V Facilities and Press Handout 材料工具

- Films or video display 上海世博小电影、宣传片
- Expo 2010 leaflets or brochures
2、3 页世博特色宣传材料，提供在会议室门口
- Expo 2010 photos 世博工地、人物等非版权照片贴会议室

3. Working Languages 所用语言 (现场交传翻译)

Chinese and English 中文和英文

Tiantan SA

2009-08-21